

## SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

### Kritériá pre pridelenie vecí komorám

(2006/C 261/65)

Dňa 20. septembra 2006 v súlade s článkom 4 prílohy I Štatútu Súdneho dvora a článkom 12 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Súd pre verejnú službu rozhodol zachovať do 30. septembra 2007 nasledujúce podmienky pre pridelenie vecí komorám:

- prvej komore budú patriť všetky veci s výnimkou vecí, ktoré sa v zásade týkajú otázok prijímania do zamestnania, hodnotenia/povyšovania a definitívneho ukončenia služby, ktoré budú patriť druhej komore,
- tretej komore bude pridelovaný určitý počet vecí bez ohľadu na dotknuté oblasti automaticky v intervale stanovenom na plenárnom zasadnutí,
- od uvedených pravidiel sa bude možné odchýliť z dôvodov spojitosti vecí, ako aj s cieľom zabezpečiť vyrovnané a primerane rôznorodé pracovné zaťaženie v rámci Súdu pre verejnú službu.

### Určenie sudcu zastupujúceho predsedu Súdu pre verejnú službu na účely nariadenia predbežných opatrení

(2006/C 261/66)

Dňa 20. septembra 2006 v súlade s článkom 3 ods. 4 rozhodnutia 2004/752 a článkom 106 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Súd pre verejnú službu rozhodol, že v období od 1. októbra 2006 až do 30. septembra 2007 sudca H. Kreppel, predseda prvej komory, nahradí predsedu Súdu pre verejnú službu na účely nariadenia predbežných opatrení v prípade neprítomnosti alebo prekážky vo výkone funkcie.

### Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 12. septembra 2006 – De Soeten/Rada

(Vec F-86/05) <sup>(1)</sup>

*(Dôchodok — Žiadosť o predčasný odchod do dôchodku bez krátenia nárokov vyplývajúcich z dôchodku — Zamietnutie žiadosti)*

(2006/C 261/67)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Henders De Soeten (Hág, Holandsko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Simm a I. Sulce, splnomocnené zástupkyne)

### Predmet veci

Zrušenie zamietajúceho rozhodnutia Rady o žiadosti žalobkyne o predčasný odchod do dôchodku bez krátenia nárokov vyplývajúcich zo starobného dôchodku podľa článku 9 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku

### Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady Európskej únie z 5. októbra 2004, ktorým sa zamietla žiadosť pani De Soeten o predčasný odchod do dôchodku bez krátenia nárokov vyplývajúcich z dôchodku sa zrušuje.
2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 296, 26.11.2005 (vec najskôr zapísaná pod číslom T-336/05 na Súde prvého stupňa Európskych spoločenstiev, neskôr postúpená Súdu pre verejnú službu Európskej únie uznesením z 15.12.2005).